



## OpenCPN, selon Shoreline

[Plan du site](#) ---> [Accueil](#) ---> OpenCPN 3.0 : Quoi de neuf

A\_30 OpenCPN 3.0.2 : Quoi de neuf

Validité : 3.0.2

 [Version pdf imprimable](#)

- Cette page traite du contenu de la dernière version stable 3.0.2 qui diférait très peu de la version 3.0.
- Les problèmes connus de la version 3.0.2 sont expliqués la : [A 31 Problèmes connus](#)

[Up](#)

- Pour voir les évolutions ultérieures, en particulier dans les versions bêta, c'est la : [A 32 Evolutions en cours de test](#)

*OpenCPN 3.0, Release Announcement:*

*OpenCPN 3.0, Les évolutions annoncées :*

OpenCPN Version 3.0 is released, and available for immediate download. The version is a major feature upgrade and maintenance release of OpenCPN.

La version 3.0 d'OpenCPN est disponible pour téléchargement immédiat. Cette nouvelle version est une mise à niveau majeure d' OpenCPN.

[Up](#)

OpenCPN is a free and OpenSource navigation package running on Windows, Linux, and Macintosh computers.

OpenCPN est un logiciel de navigation gratuit et OpenSource fonctionnant sous Windows, Linux et Macintosh.

Some features of OpenCPN include:

Quelques fonctionnalités de OpenCPN :

- Quilted Raster(RNC) and Vector(ENC) digital chart display
- Industry standard GPS receiver interfacing, with "moving map" on-screen vessel tracking.
- AIS receiver interfacing with configurable target safety monitoring
- Integrated Route, Track, and Waypoint database, with industry standard Import/Export capabilities
- Tide and Current prediction, with on-screen overlay of predicted data.
- Broad International Language support

- Affichage en mosaïque des cartes raster (RNC) et vectorielles (ENC)
- Interfaçage ddu GPS, avec suivi du bateau à l'écran.
- Interfaçage des récepteurs AIS avec suivi configurable des cibles.
- Importation/Exportation des routes, traces, et waypoint
- Prédiction des marées et courants, avec affichage à l'écran des données.
- Nombreuses langues disponibles

OpenCPN is designed to be easy to install, configure, and use daily.

OpenCPN est conçu pour être facile à installer, configurer et utiliser tous les jours.

OpenCPN may be freely downloaded and installed without cost, registration, or time limits.

OpenCPN peut être librement et gratuitement téléchargé et installé sans contrainte de coût, d'enregistrement, ou de limite d'utilisation dans le temps.

[Up](#)

What's new in 3.0?

Quoi de neuf dans la version 3.0 ?

OpenGL display mode

Mode d'affichage OpenGL

OpenGL is an open standard, cross platform, advanced graphic library. It uses the graphic cards processor (GPU) and memory, to speed up applications. With OpenCPN a user with a typical modern graphic card will have an enhanced experience. Much faster and smoother zooming and panning as well as clearer and sharper chart rendering.

OpenGL est un standard ouvert, multiplateforme, de librairie graphique avancée. Il utilise le processeur des cartes graphiques (GPU) et de la mémoire, pour accélérer les applications. Avec OpenCPN un utilisateur avec une carte graphique moderne récente aura un meilleur affichage, beaucoup plus rapide et un zoom beaucoup plus fluide ainsi qu'un rendu graphique plus agréable.

In OpenCPN OpenGL is a choice, the old graphic engine is still there. OpenGL will not work for everyone. Performance may not be improved with embedded graphics chips, often found in older laptops and netbooks.

L'utilisation d'OpenGL est un libre choix, l'ancien moteur graphique est encore disponible. OpenGL ne fonctionne pas sur tous les PC. Les performances ne seront pas améliorées avec des puces graphiques présentes sur les vieux ordinateurs, certains portables ou netbooks.

Notes about OpenGL mode on laptops and other computers with Intel integrated graphics running windows:

Remarques concernant le mode OpenGL avec certains portables ou certains ordinateurs avec carte graphique intégrée Intel sous windows :

The support of OpenGL in the drivers for these graphics cards is known to be problematic. If you experience performance problems with OpenCPN after longer periods of use with vector charts, there are two things you can do, depending on what driver you are running :

Dans le mode OpenGL, le fonctionnement des pilotes de certaines cartes graphiques est connue pour être problématique. Si vous rencontrez des problèmes de performance avec OpenCPN après de

[Up](#)

- If you are running the older Intel GMA driver, usually found on netbooks and other machines with Atom processors:
    - Go into the 3D settings under Display Settings / Advanced / Intel Graphics,
    - Try changing the setting called "Device Memory Footprint" to "Low".
    - This improves performance with vector charts but may affect the possibility to display raster charts.
  - If you are running the more recent Intel HD Graphics driver, usually found on Core iX laptops, your best bet is to make sure you are running the most recent driver version from Intel.
    - Note that this is sometimes different from the driver supplied or recommended by your computer manufacturer, so you might be closing yourself out from their support by installing this. You can get the current version from <http://downloadcenter.intel.com>, under the "Graphics" product family
- longues périodes d'utilisation avec des cartes vectorielles, il y a deux choses que vous pouvez faire, selon le pilote utilisé :
- Si vous utilisez l'ancien pilote Intel GMA, trouvé habituellement sur les netbooks et autres machines avec des processeurs Atom :
    - Allez dans les paramètres 3D sous Paramètres d'affichage / Avancé / Graphiques Intel
    - Et essayez de changer le réglage appelé "Device Memory Footprint" à «faible» .
    - Cela améliore les performances avec les cartes vectorielles, mais peut affecter la possibilité d'afficher les cartes raster.
  - Si vous utilisez le plus récent pilote Intel HD Graphics, trouvé habituellement sur les ordinateurs portables Core iX, assurez vous que vous utilisez la version de ce pilote.
    - Notez que cela est parfois différent du pilote fourni ou recommandé par le fabricant de votre ordinateur, de sorte que vous pourriez vous priver de leur garantie en installant une autre version . Vous pouvez obtenir la version actuelle sur <http://downloadcenter.intel.com>, en vertu de la famille "Graphics".

Read more about OpenGL in the documentation .

Many features in 3.0 depends on OpenGL mode to work. One longstanding user request is now working in GL mode. For ENC charts, all text and numbers are always displayed horizontal in "Course Up" mode. Have a look at this!

Pour en savoir plus sur OpenGL, lisez la documentation.

De nombreuses fonctionnalités dans la version 3.0 dépendent du mode OpenGL. Une demande, de longue date, des utilisateurs est désormais de travailler en mode GL. Pour les graphiques ENC, les textes et les nombres sont affichés horizontalement en mode "Course Up". Jetez un œil à ça!

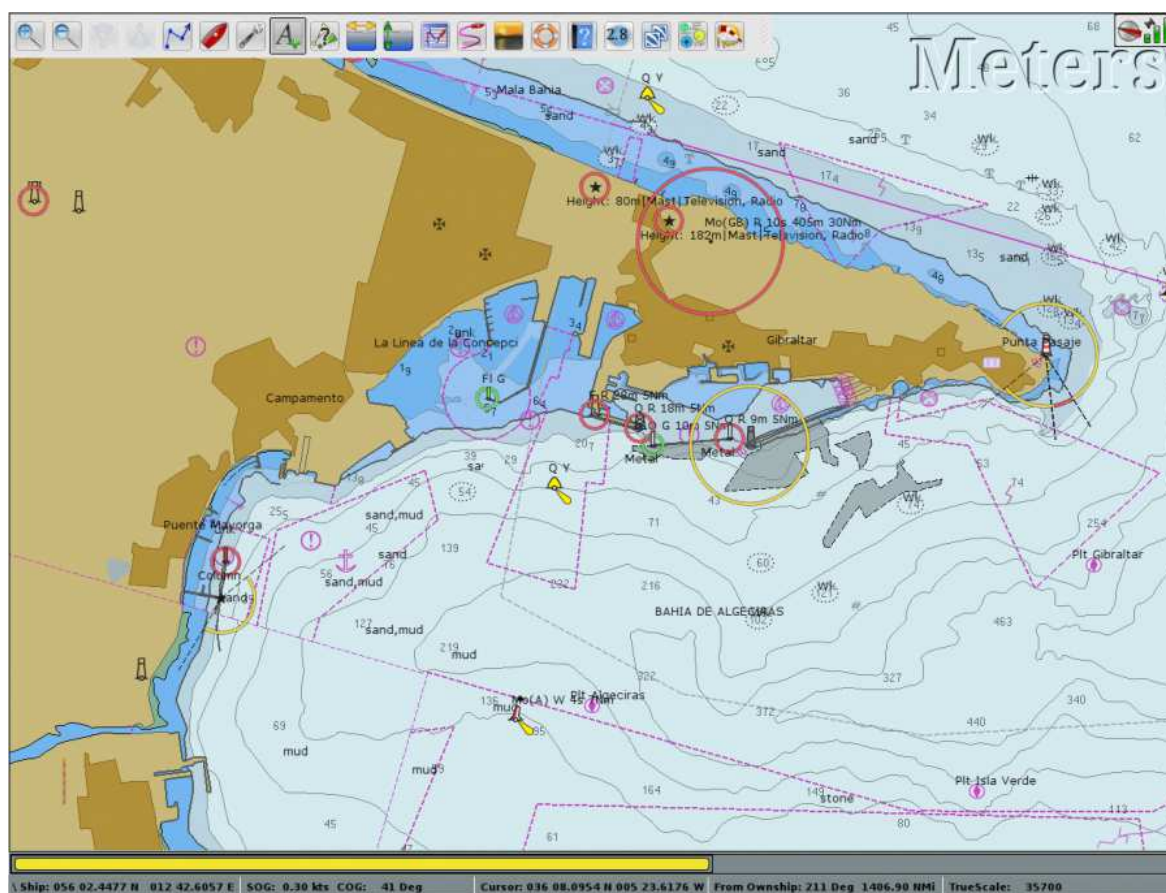


Chart groups:

You can now group charts:

- According to any criteria you like,
- Allowing to switch between chart types or editions at any time.

Groupes de cartes :

Vous pouvez maintenant :

- organiser les cartes en groupes selon vos critères,

[Up](#)

[Up](#)

Portability option (-p):

The new portable mode:

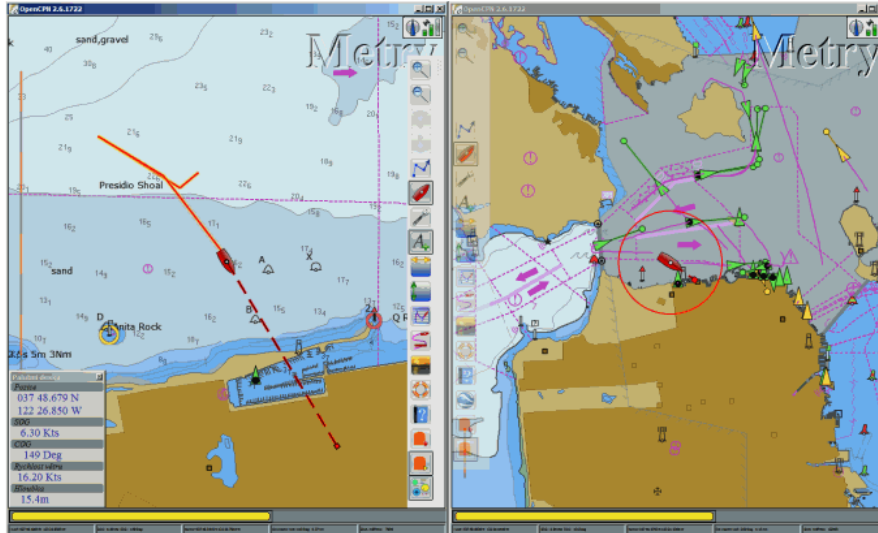
- allows to run OpenCPN from a removable media such as a USB memory-stick,
- allows to run multiple instances of OpenCPN with completely different settings at the same time.

- basculer entre les différents groupes à tout moment à tout moment.

Option de portabilité (-p) :

Le nouveau mode portable permet :

- d'exécuter OpenCPN partir d'un support amovible tel qu'une clé USB,
- d'exécuter plusieurs instances simultanées d'OpenCPN avec des paramètres totalement différents.



[Up](#)

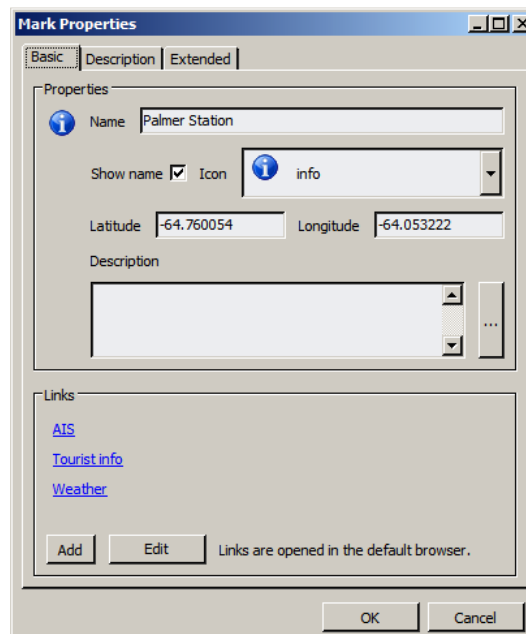
Reworked waypoint properties dialog:

A new enhanced dialog for waypoint properties was implemented, allowing to easily define links to local documents and pictures or information on the Internet

Nouvelle fenêtre de propriétés des marques et waypoint :

Une nouvelle boîte de dialogue, refondue, pour les propriétés des marques et waypoint a été mise en œuvre, permettant de définir facilement des liens vers des documents locaux et des photos ou des informations sur l'Internet

[Up](#)



[Up](#)

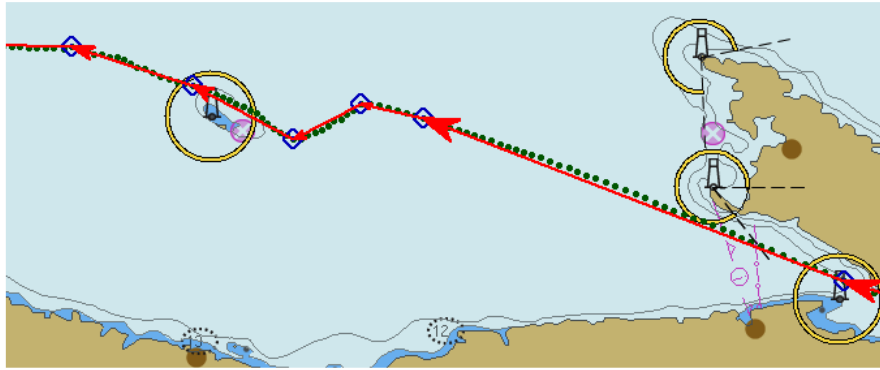
Enhanced performance and new track to route algorithm:

The performance, especially while working with long tracks, was greatly improved. While converting a recorded track to a route, a simplifying algorithm is used to eliminate unneeded points and produce routes that are easier to work with.

Amélioration de l'algorithme transformant une trace en route :

La performance, en particulier lorsque vous travaillez avec des traces longues, a été grandement améliorée. Grâce à un nouvel algorithme, la conversion d'une trace enregistrée d'un itinéraire, permet d'éliminer des points inutiles et produit des routes plus faciles à exploiter.

[Up](#)

[Up](#)

Enhanced display styling possibilities:

Amélioration des possibilités de style d'affichage :

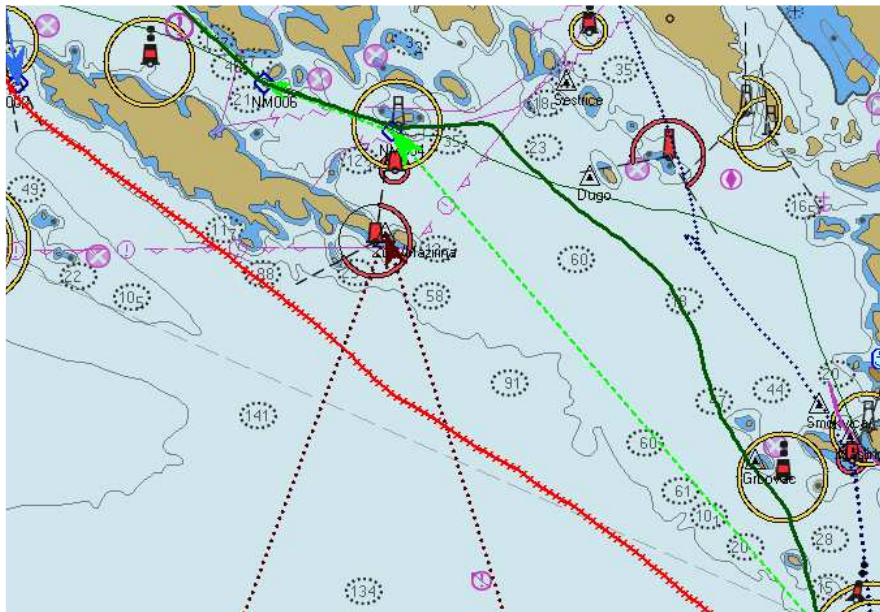
Route and track styling

Style Route et trace

[Up](#)

It is now possible to set line color and style for the routes and tracks, allowing for better visual organization of the display.

Il est maintenant possible de définir la couleur de la ligne et le style pour les routes et les traces, ce qui permet une meilleure organisation visuelle de l'écran.

[Up](#)

Configurable default waypoint icon:

Configuration de l'icône par défaut des marques et waypoint :

You can now set the default icon assigned to the newly created waypoints.

Vous pouvez maintenant définir l'icône par défaut attribuée aux marques et waypoint nouvellement créés.

Current Arrow scaling:

Mise à l'échelle actuelle Flèche :

It is possible to set the scale at which the current arrows are displayed over the chart, allowing to adjust the display to be lucid in both areas with strong and weak currents.

Il est possible de définir l'échelle à laquelle les flèches de courants sont affichées sur la carte, permettant d'ajuster l'affichage pour être lucide dans les deux zones avec des courants forts et faibles.

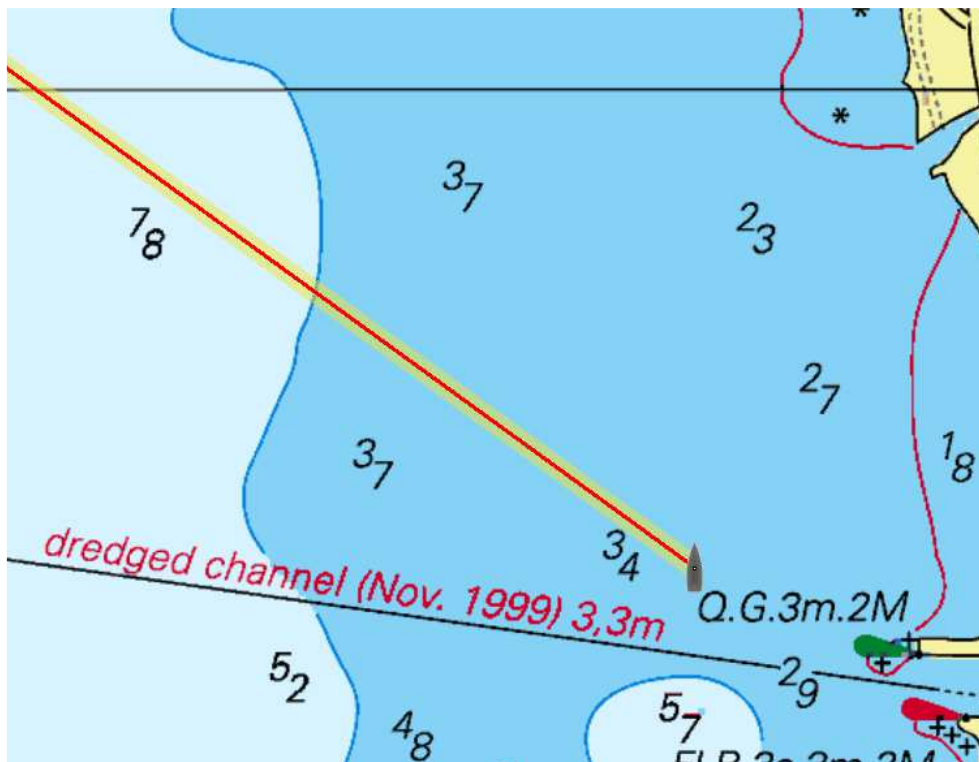
[Up](#)

Track highlighting:

Trace surlignée :

This is a new entry in the Toolbox-> ETC tab

Il s'agit d'une nouvelle entrée dans la Boîte à outils", onglet "ETC".



[Up](#)

**Own ship icon scaling:**

It is possible to set the real size of the boat and make the icon scale with the chart.

**Le propriétaire d'échelle icône navire :**

Il est possible de définir la taille réelle du bateau et de l'associer à l'échelle de la carte.

**Support for user definable tidal and current data:**

OpenCPN now supports multiple sets of tide and current data, in the same format as 2.5.

**Données définissables par l'utilisateur pour les marées et courants :**

OpenCPN prend désormais en charge de multiples ensembles de marée et les données actuelles, dans le même format que dans la [version 2.5](#).

**AIS display enhancements:**

Implement AIS SART, Search and Rescue Target, detection and display.

**Améliorations d'affichage AIS :**

Mise en œuvre des systèmes AIS SART, de suivi, d'affichage des cibles pour leur sauvetage.

It is now viable to use a personal SART and OpenCPN as an MOB, Man Over Board, tracking system.

Il est maintenant possible d'utiliser un SART personnel et d'utiliser OpenCPN comme système de suivi d'un MOB, Man Over Board.



Active SART AIS icon  
Icône AIS SART active



Testing SART AIS icon  
Icône AIS SART test

[Up](#)

**DSC NMEA sentences support:**

Normal DSC stations and DSC emergencies are visible with special icons, if they are available in the AIS NMEA stream.

**Les phrases NMEA de l'ASN sont prises en charge :**

Les stations DSC et les situations d'urgence DSC sont visibles avec des icônes spéciales, sous réserve qu'un système AIS soit en fonction.

[Up](#)



[Up](#)

**DSC emergency a Buddie and more:**

**DSC d'urgence d'un Buddie et plus :**

GPSGate Buddies display support  
Same thing, as for DSC

Copains GpsGate afficher un soutien  
C'est la même chose, comme pour DSC

[Up](#)

**AIS binary Area messages:**

Basic support is available now. Expect more in future versions.

**Messages AIS binaires de la région :**

Support de base est disponible dès maintenant. Ce sera encore

Here is a teaser....

développé dans les futures versions.  
Voici un teaser ....



[Up](#)

Plugin API enhancements, Plugin messaging API:

Amélioration de l'interopérabilité de l'API des compléments :

It is now possible for the plugins to exchange messages, bringing new possibilities for interoperability.

Il est maintenant possible pour les plugins d'échanger des informations, ce qui apporte de nouvelles possibilités pour l'interopérabilité.

[Up](#)

The WMM, magnetic variation plugin, is using the new Plugin API to display the current variation in the TooBar button itself.

La nouvelle version du complément WMM, qui affiche les variations magnétiques, l'utilise pour les afficher dans le bouton de la barre d'icônes.



[Up](#)

Transparent overlays:

Des transparents :

This feature is used, for example, by a new KML & KMZ plugin under development. An example below.

Cette fonction est utilisée, par exemple, par un nouveau complément KML Overlay en cours de développement. Un exemple ci-dessous.

[Up](#)



[Up](#)

Track Merging:

Fusionner des traces :

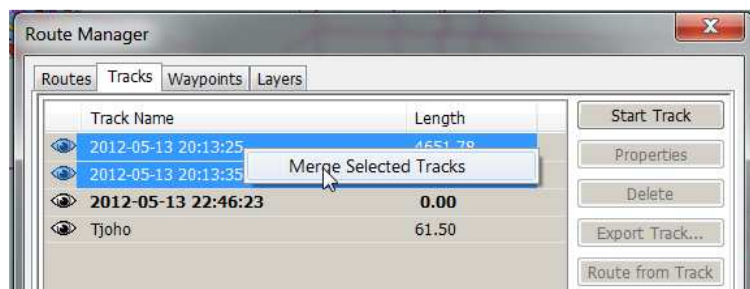
[Up](#)

If you have ever hit the Track icon by mistake, or closed down Si vous avez cliqué sur l'icône "Trace" par erreur, ou fermé OpenCPN OpenCPN in the middle of a passage, you know that it's very au milieu d'un voyage, c'est très frustrant d'avoir un voyage divisé en frustrating to have a journey split up in a number of different tracks plusieurs traces. that do not come together.

This can now be fixed. You can select any number of tracks in the Cela peut maintenant être géré. Vous pouvez :

Track tab of the Route Manager window, right click the mouse to bring up the context menu, and choose to Merge Selected Tracks. The selected tracks will be merged in chronological order, with the track properties (name, color etc) of the resulting track keeping those of the earliest track in the selection.

- sélectionner plusieurs traces dans l'onglet "Trace" du "Gestionnaire de traces",
- faire un clic droit pour faire apparaître un nouveau menu contextuel,
- choisir de fusionner les traces sélectionnées.
- Les titres sélectionnés seront fusionnés dans l'ordre chronologique, avec les propriétés de la première trace (couleur, etc, nom) .



[Up](#)

Double click on objects bring up the appropriate query dialog:

Fenêtre des propriétés des objets par double clic :

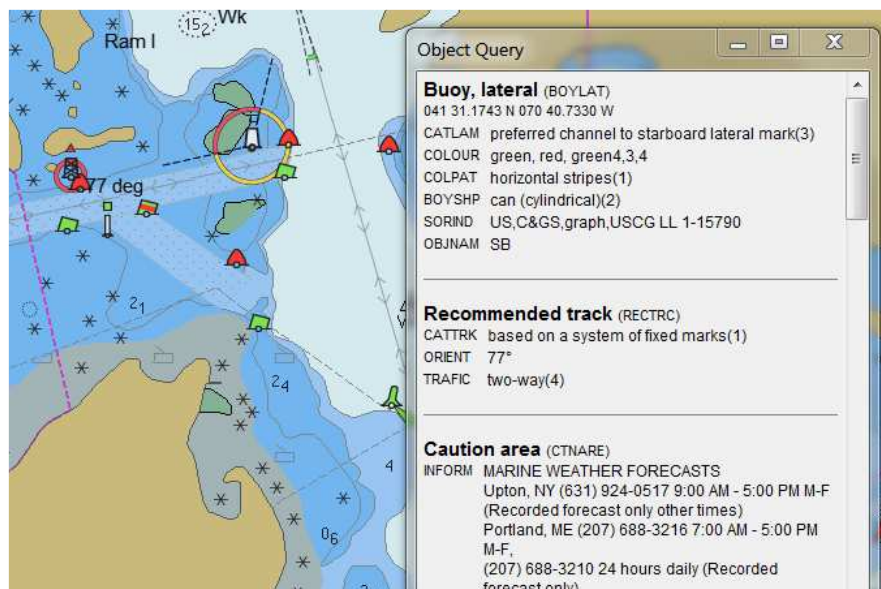
A double click on any place or object on a vector chart (except when the cursor is a green arrow), will bring up the Object Query window vectorielle (sauf lorsque le curseur est une flèche verte), fera with detailed information about the objects at the clicked location. apparaître la fenêtre de propriété des objets avec des informations The Object Query window has also been redesigned to be easier to détaillées sur les objets à l'endroit cliqué. La fenêtre de propriété des read. To query a new object or location you can just double click objets a également été redessinée pour être plus facile à lire. Pour [Up](#) interroger un nouvel objet ou un autre emplacement, vous pouvez simplement double-cliquer à nouveau, il n'est pas nécessaire de fermer la fenêtre entre les requêtes.

Double clicking on an AIS target:

Double-clic sur une cible AIS :

This will show the AIS Query Window instead.

Ceci ouvre la fenêtre des propriétés de la cible.



[Up](#)

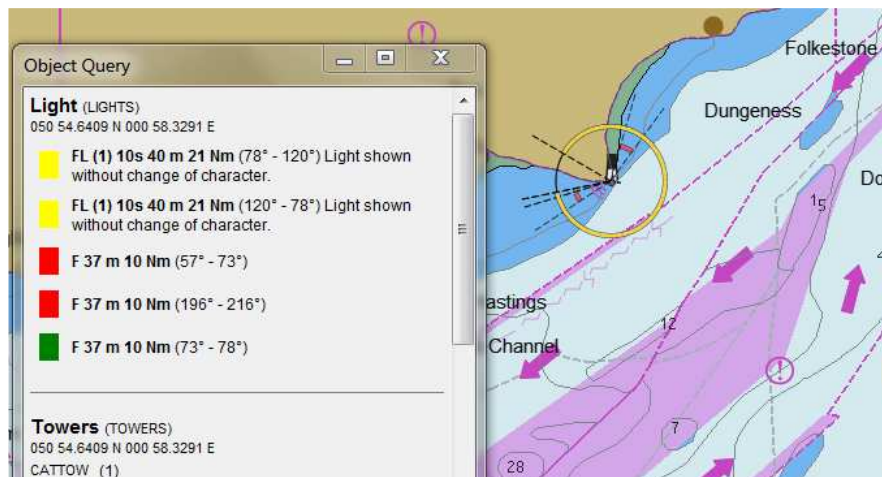
Comprehensive information on Lights in the Object Query dialog:

Des informations complètes sur les feux dans la fenêtre de propriétés des objets :

The vector charts contain lots of detailed information about light Les cartes vectorielles contiennent beaucoup d'informations détaillées [Up](#) sectors. In earlier releases this information was presented in a way sur les secteurs de feux. Dans les versions précédentes de ces that it was difficult to get a complete information about a light informations étaient présentées d'une manière qui rendait difficile without a lot of clicking around in the Object Query window. This l'accès à ces informations. information is now formatted according to the standard abbreviated Ces informations sont maintenant formatées, selon les standards

light characteristics, and has been grouped together for each light.

abrégés caractéristiques des feux, et ont été regroupées pour chaque feu.



[Up](#)

New hot-keys:

Nouveaux raccourcis clavier :

A few new hotkeys makes switching between detailed navigation style displays and less cluttered planning or overview styles a lot quicker. Each new key will toggle a defined set of objects between visible and invisible.

Certains nouveaux raccourcis clavier, fonctionnant comme un commutateur "OUI/NON", permettent d'afficher, de façon détaillées ou pas, certaines informations. Chaque nouveau raccourcis permet de basculer un ensemble défini d'objets entre visible et invisible.

NOTE! These keys will only operate in the "Mariners Standard" display category. For the other display categories the set of visible object classes is controlled by the category. For real navigation, especially in shallow and/or restricted waters, use the display category "Other", to ensure that all essential information is visible on the screen.

NOTE!

- Ces raccourcis onctionnent pour la catégorie d'objets affichés par "Standard".
- Pour les autres catégorie d'affichage, l'ensemble de classes d'objets visibles est commandé par la catégorie.
- Pour la navigation réelle, en particulier dans les eaux peu profondes et/ou les zones restreintes, utiliser la catégorie d'affichage «Autre», afin de s'assurer que toutes les informations essentielles soient visibles sur l'écran.

[Up](#)



[Up](#)

To improve consistency the two older hotkeys that affected visibility have been moved. All keys that just affect visibilities are now unmodified. The currently defined keys are:

Pour améliorer la cohérence, deux anciens raccourcis ont été modifiés. Les raccourcis concernés sont désormais :

|   |          |   |
|---|----------|---|
| T | Texts    | The visible texts are still affected by the settings in the Vector Charts settings tab.   |
| L | Lights.  | Lighthouses as well as buoys etc, are all affected.   |
| S | Soudings |   |
| R | Rocks.   | This will affect various types of underwater obstructions that are not necessary for over planning purposes: Rocks, obstructions, wrecks. |

|   |              |   |
|---|--------------|---|
| T | Textes       | Les textes visibles sont toujours affectés par les paramètres de l'onglet Graphiques Vecteur paramètres.  |
| L | Feux         | Les feux ainsi que des bouées, etc, sont concernés  |
| S | Sondes       |   |
| R | Obstructions | Cela aura une incidence de divers types d'obstructions sous-marines qui ne sont pas nécessaires pour des fins de planification plus : Roches, les obstructions, épaves. |

[Up](#)



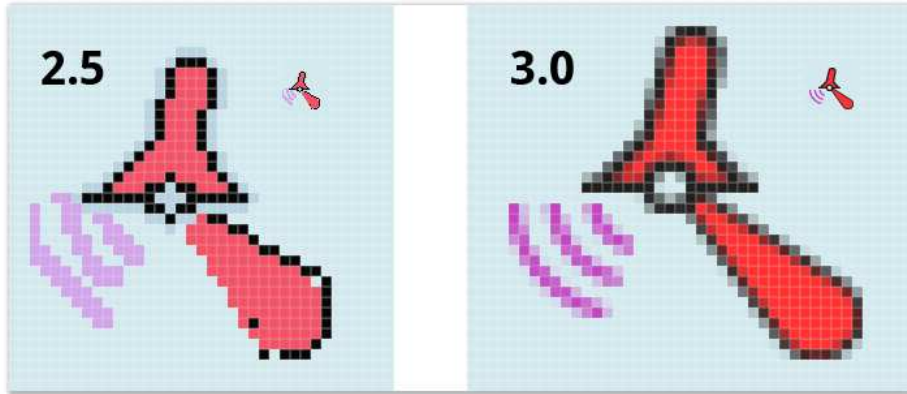
Chart Outlines

Bordures de cartes

Major overhaul of the architecture for defining vector chart symbols : Révision majeure de la définition des symboles graphiques vectoriels :

Release 3.0 features a completely new format for the definition of vector chart symbols. Symbol attributes are now stored in XML format, making it much easier to manipulate. The actual symbols are defined in a single PNG file, where they can easily be edited using any contemporary image editor.

La version 3.0 dispose d'un format complètement nouveau pour la définition des symboles graphiques vectoriels. Les attributs des symboles sont désormais stockés au format XML, ce qui les rend beaucoup plus facile à manipuler. Les symboles réels sont définis dans un fichier PNG unique, où ils peuvent facilement être modifiés à l'aide de n'importe quel éditeur d'image.



[Up](#)

The actual symbols themselves have also been given an overhaul. The ability of the new architecture to work with transparency and anti-aliasing makes it possible to create clearer symbol graphics that blend together better on cluttered displays. Together with some other fine tuning of the vector chart renderer this produces an overall chart look which is more polished and focused on important visual information.

Les symboles eux-mêmes ont également été refondus. La capacité de la nouvelle architecture de travailler avec la transparence et l'anti-aliasing permet de créer des graphiques clairs qui s'affichent mieux sur les écrans encombrés. Associé à quelques réglages complémentaires, cela produit un affichage global plus axé sur l'information visuelle importante.

User selectable font face in vector charts :

Police sélectionnable par l'utilisateur dans les cartes vectorielles :

It is now possible to select what font is used for text on vector charts.

There is a new entry in the Text Element menu of the Languages/Fonts tab of the Toolbox window, called ChartTexts. Here you select what face to use, and a template size. Weight and final size of the displayed texts depends on the chart you are using, but if the charts contain various weights and sizes, they will all scale together depending on what size you select.

Il est maintenant possible de sélectionner la police de caractères utilisée pour le texte sur les cartes vectorielles. Il y a une nouvelle entrée, "Texte des cartes", dans le menu "Élément de texte", de l'onglet "Langues/Polices" de la "Boîte à outils".

Vous y sélectionnez la police, la taille, etc, de votre choix. Le rendu "Gras" et la "Taille" des textes affichés dépendent de la carte que vous utilisez.

Mais si les cartes contiennent des informations à ce sujet, les textes seront adaptés en fonction de l'échelle que vous sélectionnez.

Tip:

There are several modern typefaces specifically designed for good readability in small sizes on computer screens. If you download and install one of these you may improve readability compared to the current default font. For example, Droid Sans (available here: <http://www.fontsquirrel.com/fonts/Droid-Sans>) is a good alternative.

Astuce :

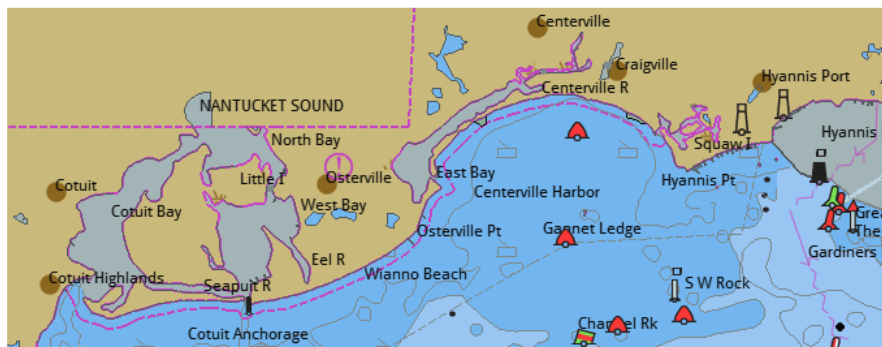
Il existe plusieurs polices de caractères modernes spécialement conçues pour une bonne lisibilité avec les petites écrans.

Si vous les téléchargez et les installez, vous pouvez améliorer la lisibilité par rapport à la police par défaut actuel.

Par exemple, la police "Droid Sans" (disponible ici: <http://www.fontsquirrel.com/fonts/Droid-Sans>) est une bonne alternative.

Here is an example using Droid Sans at 10 points:

Voici un exemple d'utilisation de "Droid Sans" pour 10 points:



[Up](#)

[Aller au plan du site](#)

[Retour Haut de page](#)

Copyright : Ce site web est protégé contre toute utilisation commerciale.  
Dernière modification de cette page : 5/01/2013